



圣马特奥新闻

您的城市，我们的社区

2024 年 10 月

市政经理致辞



圣马特奥市是一个适合生活和工作的地方，不但充满活力和潜力，充满生气勃勃的社区精神。

当然，与任何城市一样，本市也

面临许多挑战。然而，我坚信，本市有才华横溢的敬业市议会、工作人员、居民和企业，定能继续建设一个对每个人都更美好的社区。

为了让圣马特奥继续成为一座卓越和具有包容性的城市，根据市议会的愿景和战略方向，我特此概述五个运营重点，以便市府能在现在和将来更好地为本市及居民服务：

改善沟通和社区参与

市府的目标是提供更主动的沟通，以促进市府与社区的有效合作。市府的职责是向社区通报情况、倾听社区声音，保持透明性和包容性，努力与各类背景的人们接触并为他们提供支

持。为了实现这一目标，市府发起了一项活动，包括向整个社区邮寄简讯，发布每周电子简讯，增加市府在社交媒体上发布的信息，将市府的信息翻译成西班牙语，并开展多元化、公平性和包容性举措，集思广益。

土地使用

最近通过了《住房要素和 2040 年总体规划》，市府目前正集中精力实施市议会和社区对本市未来的愿景。我们重点关注经济活力和保护、保存、生产、推广住房目标，并积极推进公平住房，希望尽快实现土地使用目标。

资本改善计划（CIP）

作为本市的管理者，我们必须重新投资和维护市政基础设施，例如，清洁水计划、公园、自行车道/人行道项目、雨水和街道修复等。我们将努力定位资本改善计划，以高效、有效地交付急需的基础设施项目。为这项工作提供资金是一项挑战，我们需要找到未来的资金来源，以确保能实现这一目标。



财务可持续性

尽管现有储备充足，但是长期预测显示面临预算挑战。我们正在积极探索收入增长的机会，同时实施节约成本的措施，以维持基本服务，并建立健康的财务未来。

吸引和留住工作人员

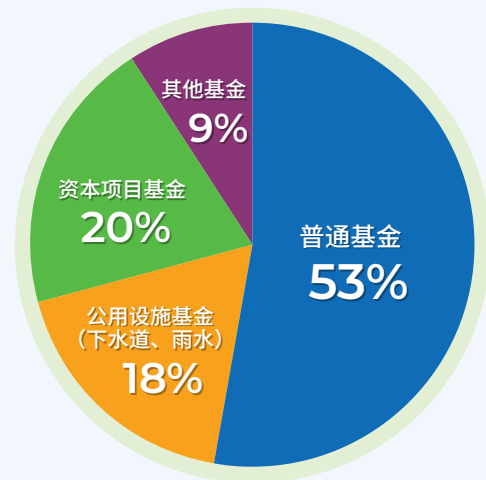
市府最宝贵的资源就是工作人员，为此我们尽力聘请有才华、多元化且友善的团队成员填补空缺。我们竭诚提供需要的培训和机会，使他们取得成功，满足社区日益增长的需求。

我很荣幸能担任市政经理，对圣马特奥市的未来感到无比激动。我鼓励你们人人了解本市所取得的成就，与我们一起制定重要的举措，帮助指导本市继续建设一个支持和重视每个人的社区。

亚历克斯·霍吉基安 (Alex Khojikian)

市政经理

圣马特奥 2024-25 财年预算更新



2024 年 6 月，市议会通过了 2024-25 财年预算，总计 3.213 亿美元，用于运营和资本改进。如圆饼图所示，53% 的预算属于普通基金，用于支持警察、消防、图书馆、公园和康乐、工程、街道维护、住房、规划和一般管理等核心服务。第二大拨款 (18%) 用于资助市政公用事业，包括下水道服务、雨水和防洪。资本项目预算 6,520 万美元 (20%)，用于完成清洁水计划、道路和桥梁修复、自行车道/行人安全项目、公园和设施改善。

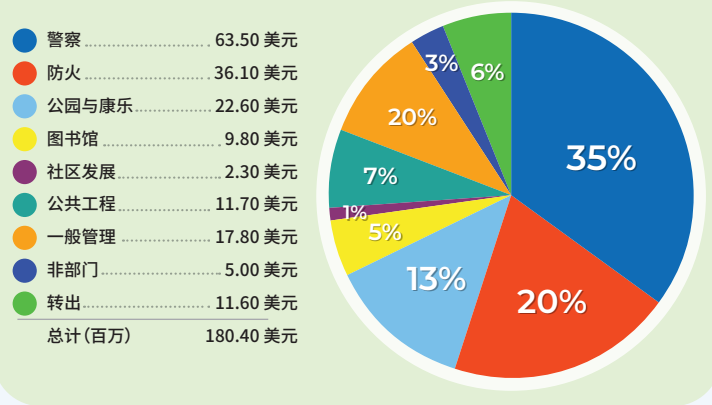
普通基金预算

2024-25 财年的普通基金预算为 1.804 亿美元，其中 1.688 亿美元用于运营支出，1,160 万美元转出，其中 810 万美元用于支持资本改进。

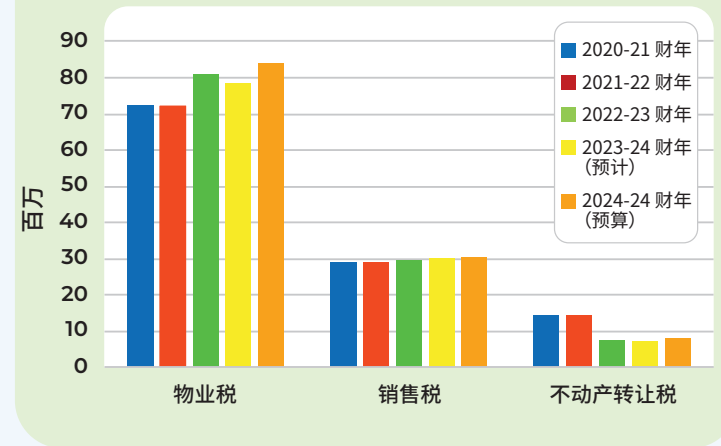
预算反映了大多数普通基金收入的适度增长。排名前三的收入分别是物业税、销售税和不动产转让税。由于高利率和房地产市场降温，预计物业税增幅将放缓至 3-4%。此外，由于本市从州府收到的代替车辆牌照费 (VLF) 的物业税不足，也存在不确定性。销售税保持不变，为 3,000 万美元。不动产转让税收入随经济状况波动，预计为 800 万美元，低于两年前的 1,400 万美元。

由于支出超过收入，普通基金在 2024-25 财年面临预计 1,060 万美元的预算赤字，以维持服务水平并继续对关键资本项目进行投资。

按部门划分的普通基金预算



普通基金前 3 项收入



挑战与展望

2024-25 财年预算面是在临重大财务挑战的情况下制定的。这些挑战包括房屋销售下滑，商业空置率创历史新高，利率上升，通货膨胀，服务成本上升，基础设施老化。虽然普通基金目前有充足的储备，可弥补今年 1,060 万美元的赤字，但是，依靠储备平衡市政预算不可持续。

公园、开放空间、游乐场、图书馆、充满活力的康乐设施、平坦安全的街道、风暴和洪水控制及清洁水基础设施对于繁荣的社区都至关重要，维护市政服务是所有人的首要任务。市府致力于提供优质服务并为基础设施和设施投资，然而，我们也须现实地看待本市财务状况，优先安排资源，平衡需求。

普通基金储备为我们制定和实施财务可持续性计划提供了通道。这样做可增强韧性，适应财务挑战，确保本市保持财务健康，同时继续投资于社区的未。

11月5日总统选举更新资讯

第2选区和第4选区首次选举

2021年11月，本市正式将市议员选举改为按选区进行。今年11月将是第2选区和第4选区首次选举。其他选区的选民仍会收到一张含有州和联邦候选人及全市提案的选票，但选票上不会有任何市议会候选人。第1、3和5选区的下一次选举将于2026年举行。

提案T

提案T将寻求选民批准本市最近通过的2040年总体规划中的土地使用要素，其中规定了住宅、工业和商业用地的允许高度、密度和强度。提案T将修改一项以前提案（提案Y）设定的限制，并允许全面实施土地使用要素和土地使用图。该提案包括一张显示提案Y限制将继续生效区域的地图，以及哪些区域可以增加高度、密度和强度限制，即市中心、加州列车（Caltrain）车站附近及埃尔卡米诺雷亚尔（El Camino Real）等交通走廊沿线。

市府网站上有选票提案论据、反驳和市检察官对提案T的公正分析，以及选票提案制定过程、研究和宣传工作相关详细信息。

竞选财务仪表板

圣马特奥市很荣幸能提供一项独特的服务，让居民能轻松查看市议会候选人的竞选财务状况，即市议会竞选财务仪表板！仪表板是本县首个此类跟踪工具，人们可用交互式方式轻松浏览竞选财务信息，包括按地点和捐赠者划分的捐款、候选人支出等！请访问 www.cityofsanmateo.org/CampaignDashboard 查看仪表板。



大选投票从2024年10月7日开始

今年的大选投票将从**2024年10月7日**开始，
一直持续到2024年11月5日选举日。多种投票方式：



邮寄：
使用邮资已付回邮信封。



放入选票投递箱：
查找附近便利地点。



现场：
前往任何圣马特奥县投票中心。

自10月7日起，投票中心将从上午9点至下午5点开放。更多投票中心将在10月26日和11月2日开放。
11月5日选举日的投票时间是上午7点至晚上8点。请访问 www.smcvote.gov，查看投票中心和选票投递箱列表。

防火月

10月是防火月，好好利用这个时间，确保做好野火防范准备，了解如何预防家中火灾。

野火安全

采取保护家人和住房免受野火侵害的措施，包括在家外建立防御空间，选择防火建筑材料和植物，制定野火行动计划，备好疏散工具包。访问加州林业和消防局（Cal Fire）的“预备，准备，开始（Ready, Set, Go）”网站：www.readyforwildfire.org，了解做好准备所需的一切信息！

如果当地发生野火等紧急情况，务必获取实时信息。如果您尚未做好准备，建议您注册使用：



圣马特奥县警示（SMC Alerts）

通过短信、电子邮件和语音提供紧急警示和警告信息。居民可以利用这个免费通知系统收到多种语言的消息、图像和地图。请访问 www.smcgov.org/dem/smc-alert 注册。



尼克斯勒（Nixle）

让您收到圣马特奥警察局的短信，获知最新当地相关紧急信息警示。欲知如何注册并在社交媒体上关注我们，请访问：
www.cityofsanmateo.org/SMPDSocialMedia。



杰纳斯保护（Genasys Protect）

提供最新疏散信息，减少需要快速疏散者的困惑。这个工具允许用户使用急救人员和社区成员常用平台有效搜索地址、沟通和进行规划。



州府认证住房要素

圣马特奥住房要素是一项州府要求的计划，用于指导本市如何支持增加住房建造并制定政策，以满足目前和未来的住房需求，于 2024 年 5 月 20 日由市议会通过，并于 2024 年 7 月 23 日由加州住房和社区发展部 (HCD) 认证。加州住房和社区发展部发现，所采用从现在到 2031 年的住房要素基本符合加州《住房要素法》。

圣马特奥住房要素确定了五个总体目标：

建造

促进各收入水平的新住房开发，特别是经济适用房。本市需要规划到 2031 年建造至少 7,015 套新住房。

保存

扩大租户保护政策，支持当地服务提供商，监测租金和流离失所趋势，限制高档化和流离失所对低收入居民的影响。

保护

通过收购和投资计划，支持服务中低收入家庭的现有经济适用房维持和保存，包括房契限制性住房和自然经济适用房。

促进

促进社区参与和公众宣传，提高对住房问题的教育和认识。

积极推进公平住房

解决公平住房问题，促进包容性社区，支持种族平等、公平住房选择和人人都有机会。

实施住房要素和实现这些目标的工作已在进行中，到 2031 年将完成 120 多项政策和计划。在未来一年，市府将重点关注重大住房政策举措，包括：

建造

- 更新《分区法》，减少或消除住房建设限制，允许所有种类住房都符合州法。
- 更新本市《低于市场价格（包容性）住房计划》，增加经济适用房单元数量和种类，包括家庭住房单元。
- 制定住房基金战略，充分利用当地住房基金，利用外部资金来源支持经济适用房建设。

保护

- 更新并扩大本市租户保护和反流离失所政策。
- 更新《分区法》和适用政策，使之符合公平住房法。

促进

- 为确保社区认知并吸收公众意见，这项工作将开展公众宣传和参与活动。
- 住房资源网页将扩大，以包含更多住房信息和资源。
- 欲详知 2023-2031 年住房要素，请访问 www.cityofsanmateo.org/HousingElement2023。



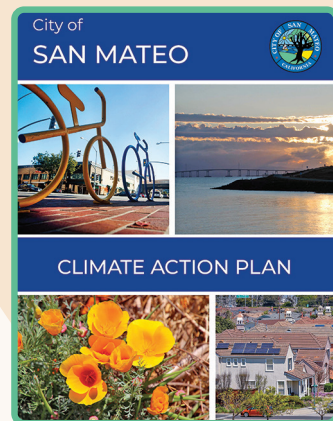
可持续发展计划

圣马特奥市长期致力于环境管理和可持续发展。从建筑电气化和可再生能源到可持续发展交通，本市的《气候行动计划》(CAP) 包括各种减少温室气体 (GHG) 排放策略和措施。您可以利用以下方法轻松减少温室气体排放。

家庭电气化退款

利用多种退款，更容易更换为零排放电力。请访问 www.cityofsanmateo.org/sustainability，查看电器退款，包括热泵热水器、热泵暖通空调系统、吹叶机和电气面板升级。

**ELECTRIFY
SAN MATEO**



可持续发展：本市获得加州交通部拨款，用于制定海平面上升适应计划

海平面上升是指全球变暖导致的世界海平面上升，在制定圣马特奥市 2040 年奋斗总体规划期间，社区成员将制定应对海平面上升的综合战略列为首要任务。为了实现社区愿景，圣马特奥市很高兴成为加州交通部 (Caltrans) 《2024-2025 年可持续交通规划补助金》获得者，以制定海平面上升适应计划。

在《圣马特奥县海平面上升脆弱性评估》等区域工作的基础上，该计划将制定针对圣马特奥市的规划文件，它包括现有条件评估和技术分析，制定评估脆弱地区的标准及水文和水力模型，以确定应对 2050 年、2100 年及以后预计海平面上升所需最低海拔高度。该计划将包括可能需要针对特定地点适应策略设施和基础设施的优先列表及基金和融资分析，以便为计划实施提供后续步骤。技术顾问《招标书》预计将于年底发布。

圣马特奥警察局无家可归者外联小组 (HOT) 帮助结束无家可归问题恶性循环

试点计划将警察与心理健康服务人员配对

社区健康和危机应对小组 (CWCRT) 是一个为期两年的区域性试点计划，为每个参与市的警察局（圣马特奥、福斯特城、戴利城和红木城）派遣一名心理健康临床医生。

在涉及行为健康危机的服务电话中，由警察确保安全，而临床医生则评估、提供涉危对象并且提供最佳服务。约 15.5% 电话涉及无家可归者，每年有近 200 人来电，从该小组获助成功得到住房、心理和行为健康支持等资源，解决了可能出现的成瘾问题。

该试点计划由斯坦福大学约翰·W·加德纳中心 (John W. Gardner Center of Stanford) 进行研究，为期两年，资助已于 2024 年 7 月 1 日结束。该计划过去两年在圣马特奥取得了成功，包括为圣马特奥警察局指派一名全职临床医生，今年早些时候，圣马特奥警察局与福斯特城警察局合作扩大了该计划，聘请了一名全职持照心理健康临床医生，为这两个城市提供支持。

零售工作组更新信息

圣马特奥警察局与圣马特奥县地方检察官办公室及戴利城和圣布鲁诺警察局合作，于 2023 年 10 月 1 日联手打击社区内的有组织零售偷窃 (ORT)。这一有效的合作关系是一项正在进行行动的一部分，得益于加州社区惩教委员会 (BSCC) 资助。

自成立以来，有组织零售偷窃打击机构已部署了数十名警察，取得了显著成果，逮捕了 150 多人，追回了价值 52,000 美元被偷盗物品。圣马特奥警察局将与合作伙伴和利益相关者一起，继续打击有组织零售偷窃，保障居民和企业的福祉。



公共工程局为圣马特奥做好防暴雨准备

在过去几年里，圣马特奥经历了相当多的强降雨。随着雨季到来，公共工程局一直忙于开展各种项目，以减轻圣马特奥居民的洪水灾害和洪水保险成本影响。

雨水排放总体计划更新

由于气候变化导致风暴加剧，公共工程局员工一直努力维护本市老化雨水排水基础设施，解决容量不足问题。为了应对气候变化威胁并维护和升级老化基础设施，本市正在更新《雨水排水总体计划》。此次更新约需 12-16 个月时间，包括记录现有基础设施状况，确定系统容量限制，并确定资本改善项目优先列表。此项工作部分基金将来自圣马特奥业主于 2024 年 1 月批准的社区洪水和风暴保护费。

地下流量均衡系统

暴雨超过污水收集系统容量时，污水就会从系统中流出并流入街道，而这就是本市强大新型地下流量均衡系统 (UFES) 的作用所在。这个地下 530 万加仑污水储存项目已近完工，并已在 2024 年经历的四次大雨中投入运营，暂时容纳了约 800 万加仑稀释废水。

北岸景区洪水评估区联邦紧急事务管理局地图更新

2020 年 5 月 4 日，市议会批准了一项价值 2,400 万美元的协议，用于建设北岸景区 (North Shoreview) 防洪改造项目。该项目包括抬高位于圣马特奥和伯林盖姆边界之间的 1,300 英尺堤坝，抵御旧金山湾洪水，升级本市两个雨水泵站，安装垃圾收集设备，符合监管要求，防止垃圾进入海湾。

2023 年 6 月，在项目成功完成后，市府向联邦紧急事务管理局 (FEMA) 递交了信息，要求修改洪水区图，以将受影响的社区排除在该局洪水区之外，取消强制性洪水保险要求。经过几轮意见征询后，联邦紧急事务管理局向市府提供了一份最终决定书，包括更新后洪水保险费率图。预计这些费率图（目前可在联邦紧急事务管理局网站上查看）将于 2024 年 10 月 11 日生效，有效取消对联邦支持房贷住房的强制性洪水保险要求。

滨海泻湖疏浚

滨海泻湖 (Marina Lagoon) 是一条长约四英里的咸水水体，蜿蜒流经圣马特奥市，是一个重要防洪设施，接收本市约三分之二雨水径流。自 1964 年最初建造以来，滨海泻湖尚未进行过大规模疏浚。2023 年 9 月，市议会拨款 300 万美元作为运营和资本预算，用于风暴相关准备和改进工作，其中一部分资金将用于目前正在进行的疏浚进入滨海泻湖河口目标区域沉积物工作，预计将于 2025 年夏天开始。

为了进一步改善全面疏浚，市府一直在积极寻求联邦资助机会。市府正在与联邦众议院议员穆林 (Mullin)、参议员巴特勒 (Butler) 和参议员帕迪拉 (Padilla) 密切合作，并与陆军工程兵团合作，寻求用于全面疏浚滨海泻湖的额外资源。本市防洪需求作为一个新项目添加到 2024 年《联邦水资源开发法案》中，授权陆军工程兵团在拨付资金前进行可行性研究。



社区更新



贝尔斯福德康乐中心正在进行《美国残疾人法案》改进

市府的公园与康乐局很高兴地宣布，目前正在进行的改进工程将帮助贝雷斯福德康乐中心 (Beresford Recreation Center) 符合现行《美国残疾人法案》(ADA) 标准。该项目旨在为提供一种更受欢迎的方式，让人人都能享用，该中心 50 多年来一直为社区提供青少年和成人课程、营地、学前班和课外活动。这些更新预计将于 2025 年冬季完成，包括一个新的无障碍坡道和相关楼梯，将停车场与面向阿拉米达·德拉斯普尔加斯 (Alameda de las Pulgas) 的建筑物前门连接起来。



图书馆

圣马特奥公共图书馆家谱服务

为能继续保留圣马特奥历史“记忆库”，圣马特奥公共图书馆 (SMPL) 今年迎来了圣马特奥县家谱学会 (SMCGC)，为所有顾客免费提供一对一家谱研究支持，他们还尽力改善对有色人种顾客的服务，因为有色人种家谱搜索通常更加复杂。

10 月 19 日，圣马特奥公共图书馆顾客将受邀在与圣马特奥县家谱学会联合主办的特别活动中分享家族历史故事或圣马特奥县故事。参与者将参加抽奖，有机会发表其故事，并在活动中大声朗读。欲详知图书馆活动日历，请访问 sanmateopublic.libcal.com/calendar/。

市中心因精彩活动、环境美化和新来企业而变得生机勃勃

市府、商会和市中心协会一直在为 B 街步行购物中心 (Pedestrian Mall) 推出新的活动，例如，宠物领养展会、市中心现场表演和游戏日。今年秋天，市府很高兴重新推出“B 街九月之夜 (September Nights on B)”、“粉红补丁派对 (Pink Patch Party)”和“B 街嘘声 (Boos on B)”等活动。

除了这些活动外，市府还对步行购物中心进行了重大改进，以增强使用体验。封闭街道末端的护栏已更新，增加了新的公共座位，并开设了新的餐馆和企业。

详见 www.dsma.org。

**Kiku Public Parking Garage
NOW OPEN DOWNTOWN!**



- \$0.75 per hour
- 10-hour parking spaces
- EV chargers

Located on 5th Avenue between
South Claremont Street & South Railroad Avenue

The City of San Mateo Parks and Recreation Department
& the Downtown San Mateo Association Present

"BOO"SON B STREET
& TRICK-OR-TREATING

Saturday, October 26, 3-5 p.m.
Pedestrian Mall in Downtown San Mateo
(B Street between 1st & 3rd Avenue)

Pumpkin Decorating, Crasts, Photo Booth, DJ Music & More





San Mateo City Hall
330 West 20th Avenue
San Mateo, CA 94403

PRSRT STD
US POSTAGE
PAID
HAYWARD, CA
PERMIT #3335

圣马特奥 新闻

您的城市，我们的社区

*****ECRWSSDDM*****
POSTAL CUSTOMER

与市府保持联系

欲随时获知最新消息并持续参与，可选择使用数字通讯渠道，
订阅新闻、公告、紧急情况警示、活动和计划。



订阅电子简讯：
www.cityofsanmateo.org/enews

如需本期通讯的数字版本，请扫描此二维码。

For digital version of this newsletter
scan this QR code

Para la versión digital de este boletín
escanee este código QR.

[www.cityofsanmateo.org/
sanmateonews](http://www.cityofsanmateo.org/sanmateonews)



主要电话号码

市书记员（公开会议）	650-522-7040
规划/建筑/许可	650-522-7200
法规执行	650-522-7150
营业执照	650-522-7113
消防局	650-522-7900
图书总馆	650-522-7802
公园与康乐局	650-522-7400
警察	650-522-7700
公共工程局	650-522-7300
树木	650-522-7420

在社交媒体 上关注市府：



圣马特奥市



@cityofsanmateo

[www.cityofsanmateo.org/
socialmedia](http://www.cityofsanmateo.org/socialmedia)

市府正在招人！

- 有竞争力的工资
- 综合福利
- 多元化、包容性的工作场所
- 有意义、有影响力的工作

详见
www.calopps.org/city-of-san-mateo



“40 岁以上”招聘活动日是
10月10日

10 a.m. - 12 p.m.

www.Phase2Careers.org

防火月（续）



家中消防安全

说到家中火灾，没有比即将来临的 12 月假日
季节更繁忙的时候了！假日季节的许多标志性
物品（圣诞树、节日装饰品和节日大餐等）都
有潜在火灾隐患，导致美国家中火灾每年都在
增加。一些需要牢记的重要提示包括：

- 在每个卧室、每个独立睡眠区外面和住宅每一层都安装火灾报警器，并每月测试。
- 煎、煮、烤或炙烤食物时，不要离开厨房，也不要让孩子进入炉灶周围至少三英尺内。
- 每天给圣诞树浇水，放在距离热源至少三英尺的地方。
- 考虑使用电池供电的无焰蜡烛，检查节日灯电线是否有磨损。

欲知更多提示，请访问 www.nfpa.org。